



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
..... 14 / 10 / 2013 .....

ម៉ោង (Time/Heure):..... 14:30 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: ..... Sann Bada .....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

សាធារណៈ/Public

**LA CHAMBRE DE PREMIERE INSTANCE**

Date : 24 juillet 2013

**À :** Toutes les parties au dossier n° 002

**DE :** M. le Juge NIL Nonn, Président de la Chambre de première instance

**COPIE :** Tous les juges de la Chambre de première instance ; le greffier  
de la Chambre de première instance

**OBJET :** Confirmation des dates limites de dépôt des conclusions  
calendrier des réquisitoires et plaidoiries finales



Suite à l'annonce, le 23 juillet 2013, par la Chambre de la Cour suprême du résumé des motifs de sa Décision relative aux appels immédiats interjetés contre la deuxième décision de la Chambre de première instance concernant la disjonction des poursuites dans le cadre du dossier n° 002 (Doc. n° E284/4/7) et au rejet desdits appels, la Chambre de première instance confirme la date limite de dépôt des conclusions finales et le calendrier des réquisitoires et plaidoiries du premier procès du dossier n° 002 comme suit :

- Les conclusions finales doivent être déposées au plus tard le 12 septembre 2013, dans un premier temps dans l'une quelconque des langues officielles des CETC, les traductions étant déposées ultérieurement.
- Les réquisitoires et plaidoiries débiteront le 9 octobre 2013 et se poursuivront jusqu'au 22 octobre, y compris les vendredis. La Chambre précise que le 15 octobre est un jour férié et qu'il n'y aura pas d'audience ce jour-là. Elle siègera donc les 9, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 21 et 22 octobre 2013.